

**Diese Woche  
Grossauflage!**

# AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

**Donnerstag, 13. November 2008**

**Nr. 46**

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag  
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen  
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

## AUS DEM INHALT

### Gesetzessammlung

- Ausführungsbestimmungen über den Quellensteuertarif für natürliche Personen . . . . . 1840
- Regierungsratsbeschluss über die Förderungsorte und die Verteilung der Bewilligungen betreffend den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland für die Jahre 2009/2010 . . . . . 1841
- Regierungsratsbeschluss über den Tarif für die Behandlung von stationären Akutpatientinnen und -patienten auf der allgemeinen Abteilung des Kantonsspitals . . . . . 1842
- Regierungsratsbeschluss über den Taxpunktwert für ambulante Paramedizin im Spital . . . . . 1844
- Spitalabkommen mit dem Kanton Luzern betreffend die Kostenregelung für Zentrumsleistungen im Kantonsspital Luzern samt Kinderspital . . . . . 1845
- Regierungsratsbeschluss über die Vereinbarung mit dem Inselspital Bern . . . . . 1846
- Gesetz über den Datenschutz, Berichtigung . . . . . 1847

### Regierungsrat und Staatskanzlei

- Raumplanung: Einwohnergemeinde Alpnach.  
Genehmigung einer Änderung des Zonenplans . . . . . 1848

**Departemente** . . . . . 1848



# Ausführungsbestimmungen über den Quellensteuertarif für natürliche Personen mit steuerlichem Wohnsitz oder Aufenthalt im Kanton

vom 4. November 2008<sup>1</sup>

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,*

in Ausführung von Artikel 11 Absatz 4 des Bundesgesetzes über die Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden (StHG), vom 14. Dezember 1990<sup>2</sup>

gestützt auf Artikel 33 der Vollziehungsverordnung zum Steuergesetz (VV zum StG) vom 18. November 1994<sup>3</sup>,

*beschliesst:*

## **Art. 1**            *Grundlagen*

Bei der Berechnung des Quellensteuertarifs sind massgebend:

- a. eine mittlere Steuerbelastung der Gemeinden von 8,1 Einheiten,
- b. die Abzüge und der Einkommenssteuertarif gemäss Steuergesetz vom 30. Oktober 1994 (gemäss Nachtrag vom 8. November 2007)<sup>4</sup>,
- c. die Abzüge und die Einkommenssteuertarife gemäss Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer vom 14. Dezember 1990 (Stand per 1. Januar 2008)<sup>5</sup>.

## **Art. 2**            *Vereinfachtes Abrechnungsverfahren gemäss Art. 11 Abs. 4 StHG*

Der kantonale Quellensteuersatz für das vereinfachte Abrechnungsverfahren gemäss Art. 11 Abs. 4 StHG beträgt 4,5 Prozent (Kantons- und Gemeindesteuern).

<sup>1</sup> ABI. 2008,

<sup>2</sup> SR 642.14

<sup>3</sup> GDB 641.41

<sup>4</sup> GDB 641.4

<sup>5</sup> SR 642.11

### **Art. 3**      *Steuertarif*

Der Quellensteuer-Tarif kann bei der kantonalen Steuerverwaltung eingesehen und bezogen werden.

### **Art. 4**      *Aufhebung bisherigen Rechts*

Die Ausführungsbestimmungen über den Quellensteuertarif für natürliche Personen mit steuerlichem Wohnsitz oder Aufenthalt im Kanton vom 18. Dezember 2007<sup>6</sup> werden aufgehoben.

### **Art. 5**      *Inkrafttreten*

Diese Ausführungsbestimmungen treten am 1. Januar 2009 in Kraft.

Sarnen, 4. November 2008

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Niklaus Bleiker  
Landschreiber: Urs Wallimann

<sup>6</sup> ABI 2007, 2110

---

## **Regierungsratsbeschluss über die Förderungsorte und die Verteilung der Bewilligungen betreffend den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland für die Jahre 2009/2010**

vom 4. November 2008

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,*

gestützt auf Artikel 5 Absatz 2 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 2. Juli 1987<sup>1</sup>,

*beschliesst:*

### **Art. 1**      *Förderungsorte*

Als Orte, die des Erwerbs von Ferienwohnungen oder von Wohneinheiten in Apparthotels durch Personen im Ausland bedürfen, um den Fremdenverkehr

<sup>1</sup> GDB 213.81

zu fördern, werden im Sinne von Art. 9 Abs. 3 des Bundesgesetzes über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland<sup>2</sup> bezeichnet:

- a. Sarnen,
- b. Kerns,
- c. Sachseln,
- d. Alpnach,
- e. Giswil,
- f. Lungern,
- g. Engelberg.

## **Art. 2**      *Kontingentsverteilung*

Die Verteilung der Bewilligungen aus dem kantonalen Kontingent im Sinne von Art. 11 Abs. 4 des Bundesgesetzes über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland<sup>3</sup> wird durch die Bewilligungsbehörde in der Reihenfolge der Erledigung der Bewilligungsgesuche vorgenommen.

## **Art. 3**      *Gültigkeitsdauer*

<sup>1</sup> Dieser Beschluss gilt ab 1. Januar 2009 bis 31. Dezember 2010.

<sup>2</sup> Er ist dem Bundesamt für Justiz zur Kenntnis zu bringen<sup>4</sup>.

Sarnen, 4. November 2008

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Niklaus Bleiker  
Landschreiber: Urs Wallimann

<sup>2</sup> SR 211.412.41

<sup>3</sup> SR 211.412.41

<sup>4</sup> Art. 36 Abs. 3 BewG (SR 211.412.41)

---

# **Regierungsratsbeschluss über den Tarif für die Behandlung von stationären Akutpatientinnen und -patienten auf der allgemeinen Abteilung des Kantonsspitals**

vom 4. November 2008

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,*

gestützt auf Artikel 46 Absatz 4 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG) vom 18. März 1994<sup>1</sup>,

*beschliesst:*

<sup>1</sup> SR 832.10

## **Art. 1** *Genehmigung des Tarifvertrags*

<sup>1</sup> Der Tarifvertrag zwischen dem Kantonsspital Obwalden und santésuisse für die Behandlung von stationären Akutpatientinnen und -patienten (Kantonseinwohner) auf der allgemeinen Abteilung des Kantonsspitals Obwalden (AP-DRG Vertrag) vom 26. September 2008 samt Anhängen wird genehmigt.

<sup>2</sup> Der Basispreis für die Behandlung von stationären Akutpatientinnen und -patienten (Kantonseinwohner) auf der allgemeinen Abteilung des Kantonsspitals Obwalden beträgt gemäss Anhang 1 des Tarifvertrags Fr. 3 850.–.

## **Art. 2** *Einsichtnahme*

Der Tarifvertrag kann bei der Staatskanzlei eingesehen werden.

## **Art. 3** *Aufhebung bisherigen Rechts*

Der Regierungsratsbeschluss über den vorläufigen Tarif für stationäre Akutpatientinnen und -patienten (Kantonseinwohner) auf der allgemeinen Abteilung des Kantonsspitals vom 18. Dezember 2007<sup>2</sup> wird aufgehoben.

## **Art. 4** *Inkrafttreten*

Dieser Beschluss tritt rückwirkend auf den 1. Januar 2008 in Kraft.

## **Art. 5** *Rechtsmittelbelehrung*

Gegen diesen Beschluss kann gemäss Art. 34 des Bundesgesetzes über das Bundesverwaltungsgericht<sup>3</sup> innert 30 Tagen seit Veröffentlichung Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht erhoben werden.

Sarnen, 4. November 2008

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Niklaus Bleiker  
Landschreiber: Urs Wallimann

<sup>2</sup> ABI 2008, 2, 2008, 206

<sup>3</sup> SR 173.32

# Regierungsratsbeschluss über den Taxpunktwert für ambulante Paramedizin im Spital

Nachtrag vom 4. November 2008

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,*

gestützt auf Artikel 46 Absatz 4 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG) vom 18. März 1994<sup>1</sup>,

*beschliesst:*

## **Art. 1**      *Genehmigung des Tarifvertrags*

Der Vertrag über den Taxpunktwert für ambulante Paramedizin im Spital zwischen dem Kantonsspital Obwalden und santésuisse Zentralschweiz mit Gültigkeit ab 1. August 2008 wird genehmigt.

## **Art. 2**      *Einsichtnahme*

Der Tarifvertrag kann bei der Staatskanzlei eingesehen werden.

## **Art. 3**      *Inkrafttreten*

Dieser Beschluss tritt rückwirkend auf den 1. August 2008 in Kraft.

## **Art. 4**      *Rechtsmittelbelehrung*

Gegen diesen Beschluss kann gemäss Art. 34 des Bundesgesetzes über das Bundesverwaltungsgericht<sup>2</sup> innert 30 Tagen ab Eröffnung beim Bundesverwaltungsgericht Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 4. November 2008

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Niklaus Bleiker  
Landschreiber: Urs Wallimann

<sup>1</sup> SR 832.10

<sup>2</sup> SR 173.32

# **Spitalabkommen mit dem Kanton Luzern betreffend die Kostenregelung für Zentrumsleistungen im Kantonsspital Luzern samt Kinderspital**

Nachtrag vom 8. Oktober 2008

## **I.**

Das Spitalabkommen mit dem Kanton Luzern betreffend die Kostenregelung für Zentrumsleistungen im Kantonsspital Luzern samt Kinderspital vom 31. August 2001<sup>1</sup> wird wie folgt geändert:

### **Art. 5 Abs. 2**

<sup>2</sup>Es werden folgende Tagespauschalen vereinbart:

	<b>2009</b>
	Fr.
Augenklinik	1 950.–
Chirurgische Klinik A & B	1 283.–
Frauenklinik	1 962.–
HNO-Klinik	1 754.–
Kieferchirurgische Klinik	2 843.–
Kinderspital	1 406.–
Medizinische Klinik	717.–
Rehabilitations-Abteilung	1 082.–
Orthopädische Klinik	1 276.–
Urologische Klinik	1 411.–

## **II.**

Dieser Nachtrag tritt am 1. Januar 2009 in Kraft.

<sup>1</sup> GDB 832.13

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,*

gestützt auf Ziffer 2 des Kantonsratsbeschlusses über das Spitalabkommen mit dem Kanton Luzern vom 2. September 1993<sup>2</sup>,

*beschliesst:*

Dem Vereinbarungsnachtrag vom 8. Oktober 2008 wird zugestimmt.

Sarnen, 4. November 2008

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Niklaus Bleiker  
Landschreiber: Urs Wallimann

<sup>2</sup> GDB 832.131

---

## **Regierungsratsbeschluss über die Vereinbarung mit dem Inselspital Bern**

Nachtrag vom 4. November 2008

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden*

*beschliesst:*

**I.**

Der Regierungsratsbeschluss über die Vereinbarung mit dem Inselspital Bern vom 4. Januar 2005<sup>1</sup> wird wie folgt geändert:

### **Art. 1 Abs. 2**

<sup>2</sup> Dem zwischen den Parteien erneuerten Anhang 1 vom 9. Oktober 2008 wird zugestimmt.

### **Art. 3 Abs. 2**

<sup>2</sup> Der erneuerte Anhang 1 vom 9. Oktober 2008 ersetzt den Anhang 1 vom 24. September 2007.

<sup>1</sup> GDB 832.172



## Art. 4 Abs. 2

<sup>2</sup> Der erneuerte Anhang 1 vom 9. Oktober 2008 tritt am 1. Januar 2009 in Kraft.

## II.

Dieser Nachtrag tritt am 1. Januar 2009 in Kraft.

Sarnen, 4. November 2008

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Niklaus Bleiker  
Landschreiber: Urs Wallimann

---

# Gesetz über den Datenschutz (Datenschutzgesetz)

## Berichtigung

Gemäss Beschluss der Redaktionskommission vom 6. November 2008 sowie gestützt auf Art. 11b des Publikationsgesetzes vom 26. Mai 2000 (GDB 131.1) muss Ziff. 1 des Anhangs zum Datenschutzgesetz (veröffentlicht in Amtsblatt 2008, Seite 146, 152) wie folgt lauten:

### 1. Staatsverwaltungsgesetz vom 8. Juni 1997<sup>1</sup>

Art. 1 Abs. 4

<sup>4</sup> Die Vorschriften über das Verwaltungsverfahren, ausgenommen die Verfahrenskosten, gelten auch für die Gemeinden und andern öffentlich-rechtlichen Körperschaften.

Der berichtigte Text ist unterstrichen.

Sarnen, 6. November 2008

**Staatskanzlei**

<sup>1</sup> GDB 130.1

## REGIERUNGSRAT UND STAATSKANZLEI

### **Raumplanung: Einwohnergemeinde Alpnach. Genehmigung einer Änderung des Zonenplans**

Der Regierungsrat hat am 11. November 2008 gestützt auf den Bericht des Bau- und Raumentwicklungsdepartements die durch die Stimmberechtigten der Einwohnergemeinde Alpnach an der Urnenabstimmung vom 1. Juni 2008 beschlossene Einzonung einer Teilfläche der Liegenschaft Hostett, Schoried, vom übrigen Gebiet in die Wohnzone 2-Geschosse mit der besonderen Festsetzung der Quartierplanpflicht mit Teilinhalt genehmigt.

Sarnen, 11. November 2008

Im Namen des Regierungsrats  
**Staatskanzlei**

## FINANZDEPARTEMENT

### **Zahlungstermin für die Kantons- und Gemeindesteuern 2008**

Sehr geehrte Dame, sehr geehrter Herr

Mit Ihrer termingerechten Steuerzahlung tragen Sie wesentlich dazu bei, dass unser Kanton und unsere Gemeinden die nötigen finanziellen Mittel erhalten, um den Ansprüchen der Einwohnerinnen und Einwohnern nachkommen zu können. Dafür danken wir Ihnen.

Die Kantons- und Gemeindesteuern für das Jahr 2008 sind gemäss provisorischer Rechnung vollumfänglich zahlbar bis am *30. November 2008*. Aus Kostengründen wird auf die Zustellung einer Restsaldoanzeige verzichtet.

Haben Sie Fragen bezüglich Ihres Kontostandes oder zur Zahlungsabwicklung? Die Abteilung Steuerbezug gibt gerne Auskunft und stellt Ihnen allenfalls einen neuen Einzahlungsschein zu.

Telefonische Auskünfte: *041 666 64 97/98/99*

E-Mail: *steuerbezug@ow.ch*

*Bitte beachten Sie:*

Teilzahlungen begründen für sich alleine keinen Anspruch auf Verlängerung der Zahlungsfrist. Ist die Entrichtung des Gesamtbetrages bis zum 30. November 2008 mit einer erheblichen finanziellen Härte verbunden, werden Sie gebeten, schriftlich und begründet ein Gesuch um Stundung oder Ratenzahlung einzureichen, an:

*Finanzverwaltung Obwalden, Abteilung Steuerbezug, Postfach 1563, 6061 Sarnen, oder per E-Mail: [steuerbezug@ow.ch](mailto:steuerbezug@ow.ch)*

Sarnen, 13. November 2008

**Finanzverwaltung**  
Abteilung Steuerbezug

### Militär. Stellungspflicht und Aufnahme in die Militärkontrolle beim Kreiskommando des Wohnortkantons

Gestützt auf das Militärgesetz (MG) Artikel 7, Absatz 2 sowie auf die Verordnung über das militärische Kontrollwesen (VmK) Artikel 3, Absatz 1, Bst a haben sich folgende Schweizer-Bürger zur Aufnahme in die Militärkontrolle zu melden:

#### 1. Stellungspflicht

Im Jahr 2010 sind stellungspflichtig und haben sich deshalb im Jahr 2008 zur Aufnahme in die Militärkontrolle beim Kreiskommando des Wohnortkantons zu melden:

- 1.1 Alle Schweizer Bürger, die im Jahr 2010 das 19. Altersjahr zurücklegen (Jg 1991);
- 1.2 Ältere Schweizer Bürger, die bisher militärisch nicht erfasst und nicht rekrutiert worden sind;
- 1.3 Schweizerbürger mit Jahrgang 1991 und jüngere, die vorzeitig die Rekrutierung bestehen wollen, haben sich bis zum 30. November 2008 persönlich beim Kreiskommando des Wohnortkantons zu melden.

#### 2. Aufnahme in die Militärkontrolle beim Kreiskommando des Wohnortkantons

2.1 Alle Stellungspflichtigen mit Jahrgang 1991 müssen *bis 1. Januar 2009* in die Militärkontrolle aufgenommen werden. *Sie werden deshalb vom Kreiskommando des Wohnortkantons einen Fragebogen für die Aufnahme in die Militärkontrolle erhalten.* Stellungspflichtige, die bis zum *15. November 2008* den Fragebogen nicht erhalten haben sind verpflichtet, sich raschmöglichst, jedoch bis spätestens *1. Januar 2009* persönlich beim Kreiskommando des Wohnortkantons zu melden.

Sarnen, 13. November 2008

**Abteilung Militär  
und Bevölkerungsschutz**

---

### Konkursamt. Aufhebung Konkurseröffnungsentscheid

Schuldner/in: Calanda Immo und Finance AG,  
Schwandstrasse 36, 6390 Engelberg

Konkursöffnung: 10. Juli 2008

Konkursaufhebung: 29. Oktober 2008 infolge Rekurs

Sarnen, 11. November 2008

**Konkursamt**

## **Strassenverkehr. Aufhebung eines Fussgängerstreifens auf der Brünigstrasse, Einmündung «Chälenrain» in Alpnachstad**

Im Einvernehmen mit dem Einwohnergemeinderat Alpnach sowie der kantonalen Strassenverkehrskommission wird der Fussgängerstreifen auf der Brünigstrasse, im Bereich der Einmündung «Chälenrain», in Alpnachstad entfernt.

Die Demarkierung des Fussgängerstreifens erfolgt aus Sicherheitsgründen. Eine Überquerung der Brünigstrasse ist mit der gebotenen Vorsicht nach wie vor möglich.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 12. November 2008

**Sicherheits- und Justizdepartement**

### **VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT**

#### **Registrierte arbeitslose Personen**

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende *Oktober 325 (Vormonat 323) stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind *208 Personen (Vormonat 183) erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 1,2 Prozent (CH 10.2008 2.5; OW 10.2007 1,2; CH 10.2007 2,6) (SECO, Pressedokumentation 7. November 2008)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Landweg 3, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27).

Sarnen, 10. November 2008

**Amt für Arbeit**

---

#### **Schlachtviehmarkt**

*Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere*

Anmeldeschluss:

Annahmedatum:

Freitag, 21. November 2008

Montag, 01. Dezember 2008

Freitag, 02. Januar 2009

Montag, 12. Januar 2009

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe die noch nicht QM-Schweizer Fleisch zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 13. November 2008

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

## **Landwirtschaft. Kursangebot**

### **TVD und Internet – gewusst wie**

Datum/Zeit: Dienstag, 9. Dezember 2008, 20.00 Uhr

Ort: BWZ Giswil

Referenten: Jürg Guggisberg, Tierverkehrsdatenbank TVD  
Zeno Wolf, Amt für Landwirtschaft und Umwelt OW

Kosten: Fr. 20.–

Anmeldung: Bis 30. November 2008 mit Anmeldetalon oder per E-Mail

Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

Hinweis: Bei Anmeldung TVD-Betriebsnummer angeben

### **Arbeitskreis: Stallbau und Finanzierung**

Datum/Zeit: Mittwoch, 10. Dezember 2008, 20.00 Uhr

Ort: Betrieb Adrian Riebli, Brüggi, Giswil

Referent: Lauro Falconi-Bürgi, Amt für Landwirtschaft und Umwelt OW

Kosten: Keine

Anmeldung: Bis 27. November 2008 mit Anmeldetalon oder per E-Mail

Organisator: Amt für Landwirtschaft und Umwelt OW

Hinweis: Die Teilnahme an der Info-Veranstaltung verpflichtet nicht zum Mitmachen im Arbeitskreis

(Für die Detailausschreibung verweisen wir auf das Beratungsprogramm)

Sarnen, 12. November 2008

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

## BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

### NOW 08 – Übersichtsausstellung Ob- und Nidwaldner Kunst

Die Kantone Obwalden und Nidwalden führen seit Jahren gemeinsame Kunstausstellungen durch. In diesem Jahr findet die Jahresausstellung unter dem Titel «NOW 08 – Übersicht Ob- und Nidwaldner Kunst» in der Turbine in Giswil statt.

Ausstellungsort: Turbine in Giswil  
Öffnungszeiten: Samstag, 15. November, 11.00 – 17.00 Uhr  
Sonntag, 16. November, 11.00 – 17.00 Uhr

Sarnen, 13. November 2008

**Kulturkommissionen  
Obwalden und Nidwalden**

---

### Erwachsenenbildung

#### Samariterverband Unterwalden und Schweizerisches Rotes Kreuz

##### Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (2 x 5 Stunden) oder total 10 Stunden

*Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen.*

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
Sarnen	29.11.2008	Sa	08.00–15.30	19.11.08
	06.12.2008	Sa	08.00–12.00	
Oberdorf	05.12.2008	Fr	20.00–22.00	25.11.08
	06.12.2008	Sa	08.00–17.00	

Kursadministration SRK-SVU, Kernserstrasse 29, Postfach 826, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 88 44, Fax 041 660 36 83, E-Mail kurse.svu-srk@srk-unterwalden.ch.

#### Familientreff Sarnen

##### Programm Familientreff Sarnen

##### Oktober – Dezember 2008

Zischtigsträff 09.00 – 11.00 Uhr im Peterhof: November: 18./25., Dezember: 2./9./16.

21.11. DOG-Spielabend: Wir treffen uns um 19 Uhr im Peterhof und spielen gemeinsam DOG. Bitte Spiel, wenn vorhanden, mitnehmen.

2.12. Adventsbacken: Treffpunkt beim Zischtigsträff 9.00 – 11.00 Uhr

## Historisches Museum Obwalden, Brünigstr. 127, Sarnen

### Die Krippe in der Nusschale

Nov. bis 14. Dez.. Miniaturkrippen aus aller Welt, Sammlung von Edeltrud Bürgi.

Öffnungszeiten Im November: Mittwoch bis Samstag, sowie am 6./7./8. und 13./14. Dezember, jeweils 14.00 bis 17.00 Uhr

## KAM Katechetische Arbeits- und Medienstelle OW

### Credo – ich glaube

#### Dem 1500-jährigen Glaubensbekenntnis auf der Spur!

#### Was glauben die/wir Christen?

Viele Aussagen des Credo bereiten den heutigen Menschen Mühe und sind nur schwer mit ihrem Weltbild in Einklang zu bringen. Gott ein Vater? – allmächtig? – eingeborener Sohn? – Empfangen durch den Heiligen Geist? Jungfrauengeburt? – hinabgestiegen ins Reich des Todes? – aufgefahren in den Himmel? – heilige, katholische Kirche? ...

Hinter jedem ausformulierten Credo stehen Auseinandersetzungen und Glaubensstreit, Diskussionen über den Glauben. Auch wenn das Credo einmal formuliert und fixiert wurde, die Diskussionen begannen immer wieder neu und gingen immer weiter.

Christen sind heute auch wieder aufgefordert, die Glaubensdiskussionen weiterzuführen. Ist das noch unser Credo? Unser Glaubensbekenntnis?

Diese Veranstaltungsreihe möchte die historischen und theologischen Fragen erhellen und die alten Texte für Menschen des 21. Jahrhunderts erschliessen.

### 3. Abend:

#### ... an Jesus Christus ... empfangen durch den Heiligen Geist

MO, 17. Nov. 08 20.00 Uhr

Pfarrhof Kerns

Leitung: Ursula Eberhard, dipl. theol., lic. phil., Religionslehrerin, Sarnen

- Organisator: KAM Katechetische Arbeits- und Medienstelle OW
- Eine offene Veranstaltungsreihe für alle an Glaubensfragen Interessierten.
- Es können auch einzelne Abende besucht werden.
- Türkollekte

## Vitaswiss Sektion Obwalden

### Mein Leib – Raum der Kontemplation

15. – 19. Dezember 2008, MO 16.30 – FR 13.00

«Ich bin nicht ausser Gott und Gott nicht ausser mir. Ich bin sein Glanz und Licht, und Gott ist meine Zier.» (Angelus Silesius)

Vorweihnachtliche Tage im Schweigen in Verbindung mit Leib-/Atemarbeit.

Leitung: Franz-Xaver Jans-Scheidegger, Theologe und Psychotherapeut;  
Gisela Bryson, Dipl. Atemtherapeutin nach Middendorf  
Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft, Tel. 041 660 50 45  
Internet: www.viacordis.ch

## Frauengemeinschaft Sarnen

### **Di 18.11. Backen in der Adventszeit**

Wir backen bei Margrit Aufdermauer eine feine Linzertorte mit weihnächtlicher Füllung. Treffpunkt: 13.15 Uhr Parkplatz Ei

Kosten: Fr. 15.–

Auskunft bei Lisbeth Ming 041 660 44 29

### **Mi 19.11. Eucharistiefeier zum Fest der Hl. Elisabeth**

09.00 in der Dorfkapelle, Kollekte für das Elisabethenwerk (SKF)

### **Mi 19.11. Strickrunde**

Stricken Sie gerne, aber möchten das auch mal in geselliger Runde ausüben? Dann kommen Sie doch mal vorbei! Zeit: 13.30 Uhr

Auskunft: 041/660 10 47 Erika Stifani

## Pro Senectute Obwalden

### **Ergänzungsleistungen – Auskommen mit dem Einkommen**

1. Teil: Allgemeine Informationen zu Anspruch und Berechnung von Ergänzungsleistungen (EL). Erläuterungen zu persönlichen, individuellen Fragen. Referent: Simon von Rotz, Ausgleichskasse Obwalden.

2. Teil: Lebensbedarf gemäss EL, persönliches Budget, Schuldenfallen, finanzieller Engpass – was tun? Referentin: Franziska Largier, Sozialarbeiterin Pro Senectute OW.

Donnerstag, 20. November 2008, 14.00-16.00 Uhr, ref. Kirchgemeindehaus, Ennetriederweg 2, Sarnen. Kosten: Keine. Ohne Anmeldung.

### **Schüssler Salze**

Eine kurze Einführung in die Heilmethode nach Dr. Schüssler für neue Interessenten, Kennenlernen von Mineralsalze und deren Anwendung. Fortsetzung des Info-Nachmittags vom 14. März 2008. Referentin: Erika Gwerder, Apothekerin FPH, klassische Homöopathin.

Freitag, 21. November 2008, 14.00-15.45 Uhr, Hotel Metzgern, Sarnen. Kosten: Fr. 20.-, Unterlagen zusätzlich Fr. 5.-. Telefonische Anmeldung bis 17. November 2008 an 041 660 57 00.

## Freizeitzentrum Obwalden

### **Rituale...**

mit Helen Rohrer Bucher

...vermitteln Kindern Sicherheit, Geborgenheit und lassen sie Gemeinschaft erleben. Rituale gehören zum Familienalltag. Kinder lieben und brauchen sie.

Fr. 35.00 | 1 mal

Kursstart: Mo 17.11.2008 | Kurszeit: 19.00- 21.30h.



### **Informatik - Powerpoint**

m. Silvia Buholzer-Hodel

Sie wollen für Ihr Geschäft, für den Verein oder für das Familienfest Folien oder eine Bildschirmpräsentation erstellen. Voraussetzung: Grundkenntnisse in Windows und Word. Fr. 230.00 | 5 mal

Kursstart: Di 18.11.2008 | Kurszeit: 20.00- 22.00 Uhr.

### **Bewegungs- und Tanzgestaltung - Kids 1. u. 2. Klasse**

m. Barbara Stieber

Den Tanz als Ausdrucksmittel entdecken und weiterentwickeln. Der Körper mit seiner Bewegungsvielfalt bietet dem Kind die Möglichkeit zu erzählen und zu gestalten. Tanz ist ein wesentlicher Beitrag zur Persönlichkeitsbildung. Fr. 110.00 | 10 mal

Kursstart: Mi 19.11.2008 | Kurszeit: 17.00- 17.45 Uhr.

### **Kreativer Kindertanz / KiGa u. 1. Kl.**

m. Barbara Stieber

Freude an Bewegung, Ausdrucksübungen und gemeinsames Tanzen stehen im Vordergrund. Das Rhythmusgefühl, die Konzentration und die Koordination werden gefördert. Fr. 110.00 | 10 mal

Kursstart: Mi 19.11.2008 | Kurszeit: 16.00- 16.45 Uhr.

### **Thailändisch Kochen - Vegetarisch**

m. Kritsaya Chamsa-ard

Eine kulinarische Entdeckungsreise

Ein kulinarisches Potpourri quer durch Thailand erleben Sie mit Frau Kritsaya Chamsa-ard. Sie bereiten verschiedene Köstlichkeiten nach Originalrezepten aus Heimat zu. Fr. 95.00 | 1 mal

Kursstart: Mi 19.11.2008 | Kurszeit: 18.00- 22.00 Uhr.

### **Schmuck - aus Schmuckperlen**

m. Silvia Suppiger

Sie gestalten Ihren individuellen Schmuck aus einer grossen Auswahl von Schmuckperlen unterschiedlichster Materialien, Formen und Farben. Faszinierend einfach und ganz persönlich. Kurs findet in Kleingruppe im Schmuckatelier in Luzern statt. Fr. 60.00 | 1 mal

Kursstart: Fr 21.11.2008 | Kurszeit: 19.00- 22.00 Uhr.

### **Singen zur Weihnachtszeit**

m. Lisbeth Schmid

Erlebnis lustvolles Singen

Zwei Abende für alle, die Lust haben, alte und neue, bekannte und unbekannt, einheimische und ausländische und einfach schöne Weihnachtslieder zu singen, zu lernen. Notenkenntnisse sind nicht notwendig. Fr. 40.- | 2 mal

Kursstart: Fr 21.11.2008 | Kurszeit: 19.00- 20.30h.

### **«Natürlich besser Sehen»**

m. Mara Fries

Im Kurs lernen Sie, wie Sie mit einfachen Übungen Ihre Sehkraft verbessern können. Das Programm lässt sich bestens auch in Beruf und Alltag integrieren. Fr. 150.- | 2 mal

Kursstart: Sa 22.11.2008 | Kurszeit: 09.00- 12.00 Uhr.

### **Lindy-Hop Einsteiger-Workshop**

m. Jenn Harry

lebensfroher, lockerer Tanz voller Bewegung

Lindy Hop, der ursprüngliche Swingtanz der Dreissiger- und Vierzigerjahre, ist wieder gross in Mode. Ein äusserst lockerer Tanz mit viel Bewegungsfreiheit. Fr. 130.- | 2 mal

Kursstart: Sa 22.11.2008 | Kurszeit: 12.00- 16.00 Uhr.

### **Olivenöl, flüssiges Gold des Mittelmeeres**

m. Erica Bänziger, Kochbuchautorin

Kochkurs - degustieren, richtige Anwendung in der Küche, Gesundheitsvorteile. Sie degustieren verschiedene Olivenöle und lernen dabei ihre eigenen Vorlieben kennen. Fr. 120.- | 1 mal

Kursstart: Sa 22.11.2008 | Kurszeit: 09.30- 16.00 Uhr.

### **Masken bauen**

m. Raschid Kayrooz und Stefan Rogger

Masken aus Papiermaché selber machen, ideal für die Fasnacht.

Entdecken Sie die Faszination und den Spass an selber gemachten Masken aus Papiermaché. Mit Papiermaché wird die Originalmaske auf der mit Ton modellierten Grundmaske aufgebaut. Fr. 225.- | 3 mal

Kursstart: Sa 29.11.2008 | Kurszeit: 09.00- 17.00 Uhr.

### **Anmelden und Information**

Freizeitzentrum Obwalden FZO

Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen

Telefon 041 662 08 44, Fax 041 662 08 41

eMail [kurse@fzo.ch](mailto:kurse@fzo.ch) [www.fzo.ch](http://www.fzo.ch)

Dienstag bis Samstag 13.30 bis 17.30 Uhr

Sarnen, 12. November 2008

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

## **Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**

*Informatik:*

### **I 20803**

#### **Internet-Auktionsbörsen: eBay, Ricardo u.a.**

Anmelden, Suchen, Anbieten oder Bieten bei Ricardo und eBay.

Sa 29.11.08, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: 100.-, Kursleitung: Boris Relja.

### **I 20818**

#### **Umsteigen auf Excel 2007**

Die neue Oberfläche, Formatierungen, Seiteneinrichtung, Zellenformatvorlagen, Diagramme, Namensmanager. Zielpublikum: Geübte Excel-Anwender, die sich schnell in Office 2007 zurechtfinden wollen.

Do 20.11.08, 19.00 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 100.-, Kursleitung: Dominik Dur-  
rer.

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Schriftliche Anmeldung ab sofort bis 19.12.2008!

Einstufungstest möglich. Für weitere Auskünfte 041 666 64 80

Kleingruppe 5–8 Pers. Fr. 390.00, Standardgruppe 9–12 Pers. Fr. 310.00

<b>Englisch</b>		
<b>Grundstufe (A1)</b>		
S 10901	15x ab Di 20.01.09, 18.00 – 19.40h	
Englisch-Einführung 1	Moira Maters	Fr. 390.00
S 10902	15x ab Mi 21.01.09, 18.00 – 19.40h	
Elementary 1	Claudia Zumstein	Fr. 310.00
S 10903	15x ab Di 20.01.09, 18.00 – 19.40h	
Elementary 2	Herbert Weibel	Fr. 390.00
S 10904	15x ab Di 20.01.09, 19.50 – 21.30h	
Elementary 2	Herbert Weibel	Fr. 310.00
S 10905	15x ab Di 20.01.09, 19.50 – 21.30h	
Elementary 3	Moira Maters	Fr. 310.00
S 10906	15x ab Mo 19.01.09, 19.50 – 21.30h	
Elementary 4	Claudia Zumstein-Gasser	Fr. 310.00
S 10907	15x ab Do 22.01.09, 18.00 – 19.40h	
Conversation Basic 1	Claudia Zumstein-Gasser	Fr. 390.00
S 10908	15x ab Do 22.01.09, 09.00 – 10.30h	
Conversation Basic 1	Moira Maters	Fr. 390.00
S 10909	15x ab Di 20.01.09, 18.00 – 19.30h	
Conversation Basic 2	Irène von Moos	Fr. 390.00
S 10910	15x ab Do 22.01.09, 19.50 – 21.30h	
Conversation Basic 2	Julian Exshaw	Fr. 390.00
S 10911	15x ab Mo 19.01.09, 09.15 – 11.00h	
Englisch 60+ (Anf. o Vork.)	Margrit Vogler Sulzbach	Fr. 390.00
S 10912	15x ab Do 22.01.09, 13.30 – 15.15h	
Englisch 60+ (Anf. mit Vork.)	Margrit Vogler Sulzbach	Fr. 390.00
S 10913	15x ab Mi 21.01.09, 09.15 – 11.00h	
Englisch 60+ (gute Vork.)	Margrit Vogler Sulzbach	Fr. 390.00
<b>Mittelstufe I (A2)</b>		
S 10915	15x ab Di 20.01.09, 19.50 – 21.30h	
Pre-Intermediate 1	Irène von Moos	Fr. 390.00
S 10916	15x ab Mi 21.01.09, 19.50 – 21.30h	
Pre-Intermediate 2	Julian Exshaw	Fr. 390.00
S 10917	15x ab Mi 21.01.09, 18.00 – 19.40h	
Pre-Intermediate 2	Julian Exshaw	Fr. 390.00
S 10918	15x ab Do 22.01.09, 18.00 – 19.40h	
Pre-Intermediate 2	Julian Exshaw	Fr. 390.00
S 10919	12x ab Do 22.01.09, 19.50 – 21.30h,	
Practical Business English	Barbara Ellen Roy	Fr. 310.00

**Mittelstufe II (B1)**

S 10920	15x ab Mo19.01.09, 19.50 – 21.30h	
Pre-Intermediate 4	Barbara Ellen Roy	Fr. 390.00
S 10921	15x ab Mo 19.01.09, 18.00 – 19.40h	
Conversation Medium Level	Claudia Zumstein-Gasser	Fr. 390.00
S 10922	15x ab Di20.01.09, 18.00 – 19.40h	
Conversation Medium Level	Barbara Ellen Roy	Fr. 390.00
S 10923	15x ab Mi21.01.09, 09.00 – 10.30h	
Conversation Medium Level	Moira Maters	Fr. 390.00
S 10924	15x ab Do22.01.09, 18.00 – 19.40h	
Intermediate 1	Barbara Ellen Roy	Fr. 390.00

**Fortgeschrittene (B2/C1)**

S 10926	17x ab Mo12.01.09, 18.00 – 20.30h	
Cambridge First Certificate	Julian Exshaw	Fr. 970.00
S 10927	18x ab Di 13.01.09, 18.00 – 20.30h	
Cambridge Advanced Certific.	Julian Exshaw	Fr. 1050.00
S 10928	15x ab Mo 19.01.09, 18.00 – 19.40h	
Conversation Higher Level	Barbara Ellen Roy	Fr. 390.00
S 10929	15x ab Di 20.01.09, 19.50 – 21.30h	
Conversation Higher Level	Barbara Ellen Roy	Fr. 390.00

**Französisch****Grundstufe Français (A0 – A1)**

S 10930	15x ab Mo 19.01.09, 19.50 – 21.30h,	
Grundstufe A0	Monette Bürgi-Rancourt	Fr. 390.00
S 10931	15x ab Di 20.01.09, 19.50 – 21.30h,	
Grundstufe A1	Monette Bürgi-Rancourt	Fr. 390.00

**Mittelstufe I: (A1)**

S 10932	15x ab Mo 19.01.09, 18.00 – 19.40h,	
Français Conversation 1	Monette Bürgi-Rancourt	Fr. 390.00

**Mittelstufe II: Fortgeschrittene (A2 – B1)**

S 10933	15x ab Di 20.01.09, 18.00 – 19.40h,	
Français Conversation 2	Monette Bürgi-Rancourt	Fr. 390.00
S 10934	15x ab Mo 19.01.09, 18.00 – 19.40h,	
Diplomkurs DELF B1	Josiane Aepli	Fr. 390.00

**Italienisch****Grundstufe (A0 – A1)**

S 10940	15x ab Mi 21.01.09, 18.00 – 19.40h,	
Italiano 1	Nella Alario Di Salvatore	Fr. 310.00
S 10941	15x ab Do 22.01.09, 18.00 – 19.40h,	
Italiano 2	Nella Alario Di Salvatore	Fr. 310.00
S 10942	15x ab Di 20.01.09, 19.50 – 21.30h,	
Italiano 3	Maria Fasanella	Fr. 390.00
S 10943	15x ab Mi 21.01.09, 19.50 – 21.30h,	
Italiano 4	Nella Alario Di Salvatore	Fr. 310.00

**Mittelstufe (A2 – B1)**

S 10944	15x ab Do 22.01.09, 18.00 – 19.40h,	
Italiano 5	Maria Fasanella	Fr. 310.00
S 10945	15x ab Do 22.01.09, 19.50 – 21.30h,	
Italiano 6	Nella Alario Di Salvatore	Fr. 390.00
S 10946	15x ab Do 22.01.09, 19.50 – 21.30h,	
Italiano livello intermedio	Maria Fasanella	Fr. 310.00

**Spanisch****Grundstufe (A0 – A1)**

S 10950	Cristina Suanzes	
Español 1	15x ab Do 22.01.09, 19.50 – 21.30h,	Fr. 310.00
S 10951	Maribel Cubino	
Español 2	15x ab Mo 19.01.09, 19.50 – 21.30h,	Fr. 310.00
S 10952	Cristina Suanzes	
Español 3	15x ab Do 22.01.09, 18.00 – 19.40h,	Fr. 390.00

**Mittelstufe (A2 – B2)**

S 10954	15x ab Mo 19.01.09, 18.00 – 19.40h,	
Español 4	Maribel Cubino	Fr. 390.00
S 10955	15x ab Mi 21.01.09, 19.50 – 21.30h,	
Español 5	Maribel Cubino	Fr. 390.00
S 10956	15x ab Mi 21.01.09, 18.00 – 19.40h,	
Español 6	Maribel Cubino	Fr. 390.00
S 10957	15x ab Mi 21.01.09, 19.50 - 21.30h,	
Español 7	Cristina Suanzes	Fr. 390.00
S 10958	15x ab Mi 21.01.09, 18.00 – 19.40h,	
Conversación (B1/B2)	Cristina Suanzes	Fr. 390.00
S 10959	15x ab Di 20.01.09, 19.30 – 21.00h,	
Conversación (B2)	Cristina Suanzes	Fr. 390.00

**Russisch****Grundstufe (A0 – A1)**

S 10960	15x ab Do 22.01.09, 19.50 – 21.30h,	
Russisch 1	Tatjana Burch-Lewina	Fr. 390.00
S 10961	15x ab Di 20.01.09, 19.50 – 21.30h,	
Russisch 3	Tatjana Burch-Lewina	Fr. 390.00

**Mittelstufe (A2 – B1)**

S 10962	15x ab Mo 19.01.09, 19.50 – 21.30h,	
Russisch 5	Tatjana Burch-Lewina	Fr. 390.00

**Deutsch****Grundstufe (A0 – A1)**

S 10970	15x ab Fr 23.01.09, 19.50 – 21.30h,	
Deutsch 1	René Stalder	Fr. 310.00

**Mittelstufe I: (A1 – A2)**

S 10971	15x ab Do 22.01.09, 19.50 – 21.30h,	
Deutsch 2	René Stalder	Fr. 310.00

**Mittelstufe I + II: (A2 – B1)**

S 10972	15x ab Fr 23.01.09, 18.00 – 19.40h,	
Deutsch 3	René Stalder	Fr. 310.00

## Anmeldung

Kursnummer:

S \_\_\_\_\_  S \_\_\_\_\_  I \_\_\_\_\_  I \_\_\_\_\_

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Tel. P.: \_\_\_\_\_

Tel. G.: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Nur für Lernende:

Lehrberuf: \_\_\_\_\_

Lehrzeit: \_\_\_\_\_

Sarnen, 13. November 2008

**Berufs- und Weiterbildungszentrum**  
**Grundacherweg 6, 6060 Sarnen**  
**www.bwz-ow.ch, Telefon 041 666 64 80**

## BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT

### Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*24. November 2008*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

*Sarnen*

Bauherrschaft: Claudia Huwyl, Terrassenstrasse 4, Sarnen

Objekt: Erweiterung Vordach und Terrasse

Ort: Parzelle 2557, Terrassenstrasse 4, Sarnen

Zone: zweigeschossige Wohnzone innerhalb Quartierplan  
Bitzighofen

Bauherrschaft: Anton Burch-Lengyel, Moosacher, Stalden  
Objekt: Neubau Pferdeunterstand und Gartenhaus (nachträgliches Baugesuch)  
Ort: Parzelle 1276, Mosacher, Stalden  
Zone: Landwirtschafts- und Landschaftsschutzzone  
Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet: c) Gassen-Mosacher  
Sonder-  
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Bauherrschaft: Alexandra Seeholzer und Stefan Werder,  
Freiteilmattlistrasse 62, Sarnen  
Objekt: Neubau Wohnhaus  
Ort: Parzelle 1953, Sonnenbergstrasse, Sarnen  
Zone: zweigeschossige Wohnzone in Hanglage

### *Kerns*

Bauherrschaft: Maria Durrer, Obere Gisigen, Kerns  
Objekt: Erstellen einer mechanisch-biologischen Kleinkläranlage  
Ort: Parzelle 591, Obere Gisigen, Kerns  
Zone: Landwirtschaftszone ( LW )

### *Sachseln*

Bauherrschaft: Kapellenstiftung Flüeli-Ranft, Bahnhofstrasse 11, Sachseln  
Objekt: Sanierung Ranftweg  
Ort: Parzellen 1421, 1489 und 1490, Ranft,  
Schibloch-Schiblochrain, Flüeli-Ranft  
Zone: Grünzone (G)  
Schutzgebiete: Schutzgebietszone Nr. 122/6 Ostufer  
Sarnensee-Flüeli-St. Niklausen  
Sonder-  
bewilligung: Rodungsbewilligung

### *Alpnach*

Bauherrschaft: Erbgemeinschaft Oskar Hug sel., c/o Frau Romy Hug-  
Gasser, Brünigstrasse 44, Alpnachstad  
Objekt: Neubau Vorplatz (Kieskofferung)  
Ort: Parzelle 563, Feld, Alpnachstad  
Zone: Landwirtschaftszone  
Planungszone nach RRB Nr. 101/2005  
Schutzgebiet: Grundwasserschutzzone S3  
Sonder-  
bewilligung: Gewässerschutzbewilligung

Bauherrschaft: Korporation Alpnach, Bahnhofstrasse 8, Alpnach Dorf  
Objekt: Rekultivierung Hinterberg  
Ort: Parzelle 788, Hinterbergwald, Alpnach Dorf  
Zone: übriges Gebiet (Wald)  
Planungszone nach RRB Nr. 101/2005  
Schutzgebiete: – Landschaftsschutz von nationaler Bedeutung  
(BLN-Gebiet Nr. 1606)  
– Naturschutzzone von regionaler Bedeutung  
– Amphibienschutzgebiet von nationaler Bedeutung

Bauherrschaft: Wettstein ImmoConsulting AG, Achereggstrasse 8,  
6362 Stansstad  
Objekt: Errichten einer temporären Hinweistafel  
Ort: Parzelle 433, Styg, Alpnach Dorf  
Zone: Landwirtschaftszone  
Sonder-  
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmebewilligung

#### *Giswil*

Bauherrschaft: Artur Blum-Staffelbach, Bärecke, Giswil  
Objekt: Neubau eines Autounterstandes  
Ort: Parzelle 1612, Bärecke, Giswil  
Zone: Landwirtschaftszone (Lw) überlagert NGF  
Sonder-  
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmebewilligung

#### *Engelberg*

Bauherrschaft: Einwohnergemeinde Engelberg, Dorfstrasse 1, Engelberg  
Objekt: Fusswegverbindung Oberbergstrasse–Wasserfallstrasse  
(entlang Dürrbach) mit Bushaltestelle  
Ort: Parzellen 737 und 405, Örtli, Engelberg  
Zone: Landwirtschaftszone, Gewässerraumzone, überlagert mit  
geringer und erheblicher Gefährdung  
Sonder-  
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmebewilligung

Bauherrschaft: Architekturbüro Roduner und Lusser AG, Riedappel 20,  
6403 Küssnacht  
Objekt: Neubau Propangastank (Unterflur)  
Ort: Parzelle 2444, Dorfstrasse 82c und d, Engelberg  
Zone: W2B



Bauherrschaft: Steinihus Bau- und Immobilien AG, Postfach 64,  
Alpnach Dorf  
Objekt: Neubau 4 Mehrfamilienhäuser mit Autoeinstellhalle und  
Verlegung vom Sörenbächli  
Ort: Parzelle 93, Dorfstrasse 52, Engelberg  
Zone: W3, überlagert mit geringer Gefährdung

Sarnen, 13. November 2008 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

### **Kantonsstrasse Sarnen–Kerns, Nordstrasse Verkehrskreisel Einmündung Enetriederstrasse Sperrung Einfahrt Enetriederstrasse**

Seit Mitte Oktober 2008 laufen die Bauarbeiten für die Umgestaltung der Kreuzung Nordstrasse/Enetriederstrasse in Sarnen. Ab Dienstag, 18. November 2008 wird der südliche Teil des Kreisels gebaut. Dabei muss die Einfahrt über die Enetriederstrasse für den motorisierten Verkehr komplett gesperrt werden. Fussgänger und Velofahrer werden über einen signalisierten Weg geführt. Die Sperrung dauert voraussichtlich bis Mitte Dezember 2008.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Sarnen, 12. November 2008 CES Bauingenieur AG, örtliche Bauleitung  
**Strasseninspektorat Obwalden**

## **STELLENAUSSCHREIBUNGEN**

### **Kanton Obwalden. Sekretär/in – Dokumentalist/in**

#### *Administration aktiv mitgestalten*

Die Staatskanzlei wirkt als Stabsstelle des Regierungsrates und des Kantonsrates. Das Kanzleiteam erbringt die vielfältigen Sekretariatsdienstleistungen und sorgt für die allgemeine Verwaltungsauskunft und Dokumentation. Wir suchen auf den 1. März 2009 oder nach Vereinbarung Sie als

#### *Sekretär/in – Dokumentalist/in*

Zu Ihrem Aufgabenbereich gehören die zeitgerechte und sorgfältige Ausfertigung und Zustellung der redigierten Regierungsratsbeschlüsse, der Vorlagen zu Kantonsratsgeschäften und allgemeiner Korrespondenz; das Führen der Regierungsrats- und Kantonsrats-Registratur (Verzeichnis, Aktenablage sowie Aktenausgabe). Des Weiteren engagieren Sie sich bei der sachgerechten Dokumentation und dem Auskunftsdienst im Rahmen der Registratur und wirken mit bei allgemeinen Kanzleiarbeiten.

Diese interessante und vielseitige Tätigkeit setzt eine abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungsausbildung voraus. Zuvorkommende Umgangsformen, sehr gute EDV-Kenntnisse, Ordnungssinn, Teamfähigkeit und Flexibilität runden das Anforderungsprofil ab.

Wir bieten Ihnen eine anspruchsvolle Aufgabe in unserem Kanzleiteam und im unmittelbaren Zusammenwirken mit den kantonalen Behörden.

Sind Sie interessiert? – Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 20. November 2008 an das

*Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen*

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Herrn Klaus Ming, Leiter Kanzleisekretariat, Telefon 041 666 62 03, oder Herrn Urs Wallimann, Landschreiber, Telefon 041 666 62 01. Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch).

Sarnen, 13. November 2008

**Personalamt**

## **VERSCHIEDENE ANZEIGEN**

### **Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA). Pensionskassenseminar**

Die Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht führt am

*Dienstag, 2. Dezember 2008, bzw.*

*Mittwoch, 3. Dezember 2008 jeweils 14.00 Uhr, im Grand Casino Luzern*

ihr jährliches BVG-Seminar für Stiftungsräte/-innen, Geschäftsführer/-innen und Kontrollstellen durch.

An diesem Seminar wird praxisnah über aktuelle Themen der beruflichen Vorsorge orientiert. Das detaillierte Programm kann unter folgender Homepage eingesehen werden: [www.zbsa.ch](http://www.zbsa.ch).

Zur Anmeldung benützen Sie die erwähnte Homepage, email: [Info@zbsa.ch](mailto:Info@zbsa.ch) oder Fax: 041 228 65 25

Für allfällige Fragen steht Ihnen die ZBSA unter Telefon 041 228 65 23 gerne zur Verfügung.

Luzern, 13. November 2008

**Zentralschweizer BVG-  
und Stiftungsaufsicht (ZBSA)**

## **SBB. Gleisunterhalt auf der Strecke Sarnen–Sachseln**

Wir bauen für Ihre Sicherheit

Im Monat November führen wir auf der Strecke Sarnen–Sachseln Fahrleitungsarbeiten an den Gleisanlagen aus. Aus betrieblichen Gründen sind diese Arbeiten leider nur nachts möglich.

Folgende Nächte sind betroffen:

*Montag/Dienstag, 17./18. November 2008 bis*

*Donnerstag/Freitag, 20./21. November 2008*

Für Fragen zu den Arbeiten steht Ihnen Herr Ernst Kaiser, Telefon 051 227 41 53 von der Bauleitung gerne zur Verfügung.

Für allfällig entstehende Unannehmlichkeiten entschuldigen wir uns und danken für Ihr Verständnis.

Luzern, 13. November 2008

**SBB Infrastruktur,  
Unterhalt Bau Logistik, Luzern**

---

### **Verlängerung der Nachlassstundung**

SchKG 295

**1. Schuldnerin:**

*Panorama Welt Lungern Schönbüel AG, Talstation Obsee, 6078 Lungern*

**2. Nachlassstundung verlängert am:**

06.11.2008

**3. Bemerkungen:**

Die Gläubigerversammlung findet am Freitag, 12. Dezember 2008, 14.00 Uhr, bei der Sachwalterin, Eichwaldstrasse 13, 6005 Luzern, statt.

Die Schuldnerin hat ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Dividendenvergleich vorgeschlagen. Die Akten können vom 12. November bis 2. Dezember 2008 unter telefonischer Voranmeldung (Telefon 041 319 92 92) im Büro der Sachwalterin eingesehen werden.

Luzern, 13. November 2008

**Gewerbe-Treuhand Luzern**

# GEMEINDE SARNEN

## **Einwohnergemeindeversammlung**

Die ausserordentliche Einwohnergemeindeversammlung findet am Dienstag, 18. November 2008, 20.00 Uhr, in der Aula Cher, Sarnen, statt.

Zu Beginn der Versammlung wird die Big Band Upwood Juniors spielen.

### *Geschäfte*

1. Beschlussfassung über den Voranschlag der Einwohnergemeinde für das Jahr 2009
2. Orientierungen und Fragenbeantwortung  
Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist berechtigt, dem Einwohnergemeinderat zuhanden der Gemeindeversammlung Fragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf die Einwohnergemeinde zu stellen. Solche Fragen müssen spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung (d. h. bis 11. November 2008) schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Dadurch ist es dem Einwohnergemeinderat möglich, an der Gemeindeversammlung eine fundierte Antwort zu geben.

Der Voranschlag 2009 und der Beschlussesantrag liegen bis zur Einwohnergemeindeversammlung auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, 22. September 2008

**Einwohnergemeinderat Sarnen**

---

## **Katholische Kirchgemeindeversammlung Sarnen**

Die ausserordentliche Kirchgemeindeversammlung 2008 findet am Montag, 17. November 2008, 20.00 Uhr im Pfarreizentrum Peterhof, Sarnen, statt.

### *Traktanden*

1. Genehmigung des Voranschlages 2009
2. Orientierungen und Fragenbeantwortungen

Detailliertere Unterlagen zum Voranschlag 2009 liegen während der gesetzlichen Frist bis zur ausserordentlichen Kirchgemeindeversammlung 2008 auf der Gemeindekanzlei und der Kirchgemeinde-Verwaltung, Pfarrgässli 4, (Sigristenhaus) Sarnen, zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, 13. November 2008

**Katholischer Kirchgemeinderat Sarnen**

## **Einwohnergemeinde Sarnen. Quartierplanänderung Stockenmatt (Planauflageverfahren)**

Gestützt auf Art. 18 und 19. des kantonalen Baugesetzes sowie Art. 23 und 39 des Bau- und Zonenreglementes der Einwohnergemeinde Sarnen hat die Rubin Architekten AG, Worblaufenstrasse 6, 3048 Worblaufen über die Parzellen Nr. 1464, 2912, 3247, 3248, 3249, 4153, 4154, 5155, 4156, 4157, 4158, 4159, 4160, 4161, 4162, 4163, 4164, 4165, 4166, 4167, 4168, 4169, 4170, 4171, 4172, 4173, 4174, 4175 und 4176; «Stockenmatt», Sarnen die folgende Quartierplanänderung ausgearbeitet.

«Quartierplanänderung Stockenmatt 2008»

Mit Beschluss vom 1. Juli 1996 hat der Bezirksgemeinderat Schwendi die Quartierplanung «Stockenmatt» bewilligt. Mit Beschluss vom 17. April 2002 hat der Bezirksgemeinderat Schwendi die Quartierplanänderung «Stockenmatt», Teilbereich 2. Etappe genehmigt.

Der südliche Teil der Quartierplanung auf den Parzellen 3247 und 3249 ist bereits bebaut. Mit der vorliegenden Quartierplanänderung werden die Grundlagen für die Entwicklung des Zentrumsbereichs und des nördlichen Teils der Quartierplanung neu geregelt.

Das Informations- und Mitwirkungsverfahren zur Quartierplanänderung wurde in der Zeit vom 19. Juni 2008 bis zum 9 Juli 2008 durchgeführt. Die überarbeiteten Planunterlagen zur «Quartierplanänderung Stockenmatt 2008» werden gemäss Art. 12 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz in der Zeit vom 13. November 2008 bis zum 3. Dezember 2008 bei der Abteilung Planung der Einwohnergemeinde Sarnen öffentlich aufgelegt.

Einsprachen gegen diese Quartierplanänderung sind bis spätestens am 3. Dezember 2008 (Datum des Poststempels) schriftlich an den Einwohnergemeinderat Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen, einzureichen.

Sarnen, 12. November 2008

**Einwohnergemeinderat Sarnen**

---

### **Waren- und Viehmarkt**

Am Donnerstag, 20. November 2008, findet in Sarnen ein Waren- und Viehmarkt statt.

Sarnen, 13. November 2008

**Einwohnergemeinderat Sarnen**

## GEMEINDE KERNS

### Gemeinde Kerns. Zinssätze für 2009

Der Einwohnergemeinderat Kerns hat den Zinssatz für die an die Einwohnergemeinde Kerns gewährten Darlehen für das Jahr 2009 wie folgt festgelegt:

*Zinssatz für 2009, Fälligkeit Martini 2009* 3,00 Prozent

Ebenfalls wurde der Zinssatz für die Grundpfandtitel im Besitze der Fondsverwaltungen und Bevormundeten für das nächste Jahr wie folgt festgelegt:

*Zinssatz für 2009, Fälligkeit Martini 2009* 3,75 Prozent

Kerns, 13. November 2008

**Einwohnergemeinderat Kerns**

## GEMEINDE SACHSELN

### Einwohnergemeinde. Gemeindeversammlung

Mittwoch, 19. November 2008, um 20.00 Uhr findet im Gemeindesaal Mattli eine Gemeindeversammlung statt.

*Traktanden:*

1. Genehmigung des Voranschlages für das Jahr 2009
2. Kredit und Vollmacht zu Lasten des Voranschlages 2009 im Betrag von Fr. 260'000.– für einen Beitrag der Einwohnergemeinde an die Sanierung des Ranftweges
3. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Adrian Liebermann, 1990, ledig, wohnhaft in 6073 Flüeli-Ranft, Bachgasse 35, Staatsangehöriger von Deutschland
4. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Jadranka Sisic, 1963, ledig, wohnhaft in 6072 Sachseln, Brüggli 4, Staatsangehörige von Bosnien-Herzegowina
5. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Valton Ukshini, 1988, ledig, wohnhaft in 6072 Sachseln, Brünigstrasse 25, Staatsangehöriger von Serbien und Montenegro
6. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Valmira Ukshini, 1987, ledig, wohnhaft in 6072 Sachseln, Brünigstrasse 25, Staatsangehörige von Serbien und Montenegro

7. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Kerstin Foors, 1955, ledig, wohnhaft in 6072 Sachseln, Hegi 1, Staatsangehörige von Schweden
8. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Zivorad Stojanovic, 1982, ledig, wohnhaft in 6072 Sachseln, Chuematt 9, Staatsangehöriger von Serbien und Montenegro
9. Vorstellung des neuen Gemeinde-Leitbildes
10. Orientierungen und Fragerecht

Der detaillierte Voranschlag 2009, die Beschlussesanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Gemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Die Anträge des Gemeinderates sowie eine verkürzte Form des Voranschlages werden als Beilage zum Informationsblatt «iisers Sachslä» allen Haushaltungen zugestellt. Weitere Exemplare können auf der Gemeindekanzlei nachbezogen werden.

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Gestützt auf Art. 15 Abs. 4 der Bürgerrechtsverordnung sind Gegenanträge zu den Einbürgerungsgesuchen (Traktandum 3 bis 8) spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Gegenanträge haben den Anforderungen von Art. 17 und 18 der Bürgerrechtsverordnung zu genügen.

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist berechtigt, dem Einwohnergemeinderat zu Handen der Gemeindeversammlung Fragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf die Einwohnergemeinde zu stellen. Solche Fragen müssen spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Dadurch ist es dem Einwohnergemeinderat möglich, an der Gemeindeversammlung eine fundierte Antwort zu geben.

Sachseln, 13. November 2008

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

## **Katholische Kirchgemeindeversammlung**

Am Mittwoch, 19. November 2008, findet im Anschluss an die Versammlung der Einwohnergemeinde im Gemeindesaal Mattli die Herbstgemeindeversammlung der Katholischen Kirchgemeinde Sachseln statt.

### *Traktanden:*

1. Genehmigung des Voranschlages für das Jahr 2009
2. Orientierungen und Fragerecht

Der detaillierte Voranschlag 2009 liegt, gleichzeitig mit den Unterlagen der Einwohnergemeinde, im Planauflagezimmer des Gemeindehauses zur öffentlichen Einsichtnahme und zum Bezüge auf. Ein Zusammenzug des Voranschlages erscheint als Beilage im Gemeinde-Informationsblatt «iisers Sachslä».

Änderungsanträge sind spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Kirchenverwaltung einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Sachseln, 13. November 2008

**Kirchgemeinderat Sachseln**

## **GEMEINDE ALPNACH**

### **Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Obwalden**

Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung in Alpnach

*Sonntag, 7. Dezember 2008, 2. Advent*

nach dem Gottesdienst (Beginn des Gottesdienstes: 10.00 Uhr)

*Traktanden:*

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Budget 2009
3. Projektvorstellung der Renovation Pfarrhaus Sarnen durch den Liegenschaftsverwalter
4. Kredit und Vollmacht über den Betrag von Fr. 160'000.– Franken für die Renovierung des Pfarrhauses in Sarnen
5. Festsetzung des Steuerfusses - Antrag des Kirchgemeinderates: Beibehaltung von 0,54 Einheiten
6. Informationen aus der Pfarrwahlkommission
7. Fristgerecht eingereichte Anträge von Kirchgemeindemitgliedern
8. Mitteilungen und Anfragen

Das detaillierte Budget können Sie beim Sekretariat der Kirchgemeinde, Ennetriederweg 2, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 18 34 bestellen oder direkt Einsicht nehmen.

Wir erinnern daran, dass alle Kirchgemeindemitglieder stimmberechtigt und wählbar sind, die das 16. Altersjahr zurückgelegt und seit wenigstens drei Monaten ununterbrochen im Gebiet der Kirchgemeinde ihren ordentlichen Wohnsitz haben.

Sarnen, 20. Oktober 2008

**Der Kirchgemeinderat**



### **Feuerwehr Giswil. Aufgebot zur Rekrutierung 2008**

Zeit: Samstag, 22. November 2008, 08.00 – 10.00 Uhr

Ort: Feuerwehrlokal Giswil, beim Mehrzweckgebäude

Gemäss Feuerschutzgesetz vom 30. November 1980 haben zur Rekrutierung zu erscheinen:

1. Alle männlichen und weiblichen Einwohner der Gemeinde Giswil des Jahrganges 1988.
2. Alle männlichen Einwohner der Gemeinde Giswil mit den Jahrgängen 1961 bis und mit 1987, die bis heute in der Gemeinde Giswil weder Feuerwehrdienst geleistet noch die Ersatzabgabe bezahlt haben.

Giswil, 13. November 2008

**Feuerwehrkommando Giswil**

---

### **Gemeinde Giswil. Wasserbau. Revitalisierung Geribächli. Sperrung Panoramastrasse**

Die Bauarbeiten für die Revitalisierung des Geribächli haben begonnen. Für den Einbau des neuen Durchlasses muss die Panoramastrasse im Bereich Geribächli/Altibach

*vom Montag bis Freitag, 24.–28. November 2008*

für jeglichen Verkehr gesperrt werden.

Die Umleitung ist ab Pfedli, via Kleinteilerstrasse signalisiert.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Giswil, 10. November 2008

Im Auftrag des Wasserbau Giswil

**Korporation Giswil / ZEO AG Giswil**

---

### **Sanierungsarbeiten an Strassen und Kontrollschächten in Giswil**

In den kommenden Tagen werden auf den Strassen der Gemeinde Giswil vereinzelt Instandstellungsarbeiten ausgeführt. Diese Arbeiten beinhalten Belagssanierungen, Instandstellen einzelner Setzungen im Bereich der Strasse, Anheben einzelner Kontrollschächte. Diese Arbeiten konzentrieren sich zur Hauptsache auf der Grossteilerstrasse, Rütibachstrasse, Rufibergstrasse, Steinschladstrasse, Kilchweg. Durch diese Sannierungsarbeiten kann es zu vereinzelt Behinderungen kommen.

Die Einwohnergemeinde Giswil bittet die Bevölkerung um Verständnis.

Giswil, 13. November 2008

**Einwohnergemeinde Giswil**

## GEMEINDE LUNGERN

### Gemeindeversammlung Lungern

Am Donnerstag, 20. November 2008, 20.00 Uhr, findet in der Turnhalle Kamp die Herbstgemeindeversammlung statt.

#### Traktanden

1. Antrag des Einwohnergemeinderates zur Senkung des Steueransatzes um 0.30 Einheiten auf neu 5.00 Einheiten ab dem Jahre 2009.
2. Genehmigung des Voranschlages 2009.
3. Antrag des Einwohnergemeinderates und daheriges Kreditbegehren zur Erhöhung des jährlichen Beitrages an die Trägerorganisation: Spitex Obwalden – Hilfe und Pflege zu Hause – von bisher Fr. 65'000.– auf neu maximal Fr. 89'000.–.
4. Orientierungen
  - 4.1 Masterplan
  - 4.2 Erlass des Strassenreglements

Weitere Orientierungen und Fragebeantwortung (allfällige Fragen sind spätestens eine Woche vor der Versammlung dem Einwohnergemeinderat schriftlich einzureichen).

Die Beschlussesanträge zu den Sachgeschäften liegen auf der Gemeindekanzlei Lungern auf und können dort bezogen werden und werden im Infoblatt veröffentlicht.

Lungern, 13. November 2008

**Einwohnergemeinderat Lungern**

## HANDELSREGISTER

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

29. Oktober 2008

*INTRACOM IT GmbH*, in Sachseln, CH-140.4.003.178-2, Obkirchen 5, 6072 Sachseln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. Oktober 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Unternehmung für Beratung, Planung, Installation, Schulung, Verkauf und Reparatur von Programmen und Geräten auf dem Gebiet der Personal Computer. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeich-

neten Adressen. Gemäss Erklärung des Gründers vom 22. Oktober 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Lutz, Patrick, von Zürich, in Sachseln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen von je CHF 100.–.

29. Oktober 2008

*Parima Holding AG*, in Sarnen, CH-140.3.003.311-7, Grundacher 5, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. Oktober 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Halten und Verwalten von Beteiligungen, die Finanzierung von Gesellschaften und alle anderen Aktivitäten, die mit dieser Zweckbestimmung in Zusammenhang stehen können. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 150'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'500 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft sind den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären schriftlich, mit Telefax oder mit elektronischer Post zuzustellen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Strehl, Martin, von Schaffhausen, in Hilterfingen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; at antenen treuhand ag, in Thun (CH-092.3.015.030-0), Revisionsstelle.

29. Oktober 2008

*Anzeiger Obwalden AG*, in Sarnen, CH-140.3.001.129-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. Dezember 2007, Seite 14, Publ. 4249582). Statutenänderung: 10. Oktober 2008. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 10. Oktober 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lufida Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle; Christen, Josef, von Littau und Büren NW, in Littau, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dahinden, Roland, von Schüpheim, in Stansstad, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

29. Oktober 2008

*Bau - Partner Engelberg AG*, in Engelberg, CH-140.3.002.929-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 9. Oktober 2007, Seite 12, Publ. 4145882). Statutenänderung: 20. Oktober 2008. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 20. Oktober 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Martin Mahler Treuhand GmbH, in Engelberg, Revisionsstelle.

29. Oktober 2008

*Enz Natursteine AG*, in Giswil, CH-140.3.002.449-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 2. Juli 2003, Seite 12, Publ. 1061994). Statutenände-

erung: 27. Oktober 2008. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief erfolgen, sofern dem Verwaltungsrat Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 27. Oktober 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: mathias steiner treuhand GmbH, in Sarnen, Revisionsstelle.

29. Oktober 2008

*Erwin Bucher AG*, in Alpnach, CH-140.3.000.074-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14. Januar 2008, Seite 10, Publ. 4286402). Statutenänderung: 29. Oktober 2008. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Aktiven und Passiven von Erwin Bucher, Sägermeister, Aktivenüberschuss CHF 359'642.81, wovon CHF 150'000.– an das Grundkapital angerechnet werden; der Restbetrag von CHF 209'642.81 wird dem Sacheinleger auf Konto-Korrent gutgeschrieben. Sachübernahme: Parzellen 646, 653, 878 in Alpnach, zum Kaufpreis von CHF 374'908.55]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Namen und Adressen der Aktionäre erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 29. Oktober 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [gestrichen: Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder]. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Sarnen (CH-140.9.000.643-5), Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 214 vom 4. November 2008, Seite 12)

30. Oktober 2008

*Hufbeschlagn Tom Haas*, in Alpnach, CH-140.1.002.904-9, Zeissel, 6055 Alpnach Dorf, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Beschlagen von Pferden. Eingetragene Personen: Haas, Thomas genannt Tom, von Malters, in Alpnach Dorf (Alpnach), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

30. Oktober 2008

*Mayer Business Consulting (MBC)*, in Sachseln, CH-140.1.002.905-7, Dornstrasse 20, 6072 Sachseln, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung. Eingetragene Personen: Mayer, Olga, russische Staatsangehörige, in Sachseln, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

30. Oktober 2008

*Melk Durrer AG*, in Sarnen, CH-140.9.002.722-9, Kanalstrasse 20, 6056 Kägiswil, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Melk Durrer

AG (CH-140.3.000.997-8). Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Kerns.

30. Oktober 2008

*Melk Durrer AG*, in Alpnach, CH-140.9.002.723-7, Untere Gründlistrasse 8a, 6055 Alpnach Dorf, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Melk Durrer AG (CH-140.3.000.997-8). Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Kerns.

30. Oktober 2008

*Notter Sanitär und Heizung*, in Giswil, CH-140.1.002.906-5, Rütibachstrasse 19, 6074 Giswil, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Erstellung, Reparatur und Unterhalt von Sanitär-, Heizungs- und Lüftungsanlagen in Neu- und Umbauten, Handel jeglicher Art, sowie allgemeine Bauarbeiten und Demontagen. Eingetragene Personen: Notter, Roland Alois, von Boswil, in Giswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

30. Oktober 2008

*Dellex AG*, in Kerns, CH-140.3.003.114-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 6. November 2007, Seite 11, Publ. 4187578). Statutenänderung: 29. Oktober 2008. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 29. Oktober 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Adamantidis, Georgios, von Kölliken, in Bremgarten AG, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Adfidor AG, in Baar, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwendener, Ulrich, von Buchs SG, Sevelen und Erlenbach ZH, in Baar, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

30. Oktober 2008

*Hipp Management AG*, in Sachseln, CH-140.3.001.781-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 29. März 2004, Seite 10, Publ. 2189936). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hipp, Georg Johann, deutscher Staatsangehöriger, in Pfaffenhofen/Ilm (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Oktober 2008

*Melk Durrer AG*, in Kerns, CH-140.3.000.997-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30. Mai 2002, Seite 11, Publ. 489086). Zweigniederlassungen neu: Sarnen (CH-140.9.002.722-9), Alpnach (CH-140.9.002.723-7).

30. Oktober 2008

*Bernabeo AG*, in Sarnen, CH-140.3.002.836-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. März 2006, Seite 9, Publ. 3307172). Domizil neu: Marktstrasse 7a, 6060 Sarnen.

30. Oktober 2008

*Nehls Management Consulting GmbH*, in Engelberg, CH-140.4.002.976-5, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 114 vom 15. Juni 2007, Seite 10, Publ. 3976182). Gemäss Erklärung des Geschäftsführers vom 28. September 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: SwissFamilyOffice AG, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nehls, Walter Rudolf, deutscher Staatsangehöriger, in Udligenswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 19'000.- und mit einem Stammanteil von CHF 1'000.- [bisher: mit einem Stammanteil von CHF 19'000.-].

30. Oktober 2008

*Rohner AG Fürigen*, bisher in Stansstad, CH-150.3.001.980-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. Juli 1995, Seite 4039). Statutenänderung: 28. Oktober 2008. Firma neu: Rohner Ingeniering AG. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Bitzighoferstrasse 14, 6060 Sarnen. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Projektierung und Bauleitung insbesondere auch im Zusammenhang mit Bahnsicherungsanlagen; kann Patente, Lizenzen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000.-. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung sämtliche Aktiven von CHF 307'155.35 und sämtliche Passiven von CHF 160'510.75 der bisherigen Einzelfirma Willy Rohner, in Fürigen, Gemeinde Stansstad, gemäss Übergabebilanz per 31. Dezember 1994, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1000.- ausgegeben und CHF 46'644.60.- als Forderung gutgeschrieben werden.]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch aufgeführten Adressen oder per E-Mail. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 28. Oktober 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lufida Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohner, Willy, von Reute AR, in Sarnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Fürigen, Gemeinde Stansstad]; Rohner, Marietta, von Reute AR, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Fürigen, Gemeinde Stansstad]; Rohner, Silvan, von Stans, in Meggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Fürigen, Gemeinde Stansstad].

30. Oktober 2008

*Tschiferli GmbH*, in Sachseln, CH-140.4.002.749-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 26 vom 7. Februar 2005, Seite 12, Publ.

2689518). Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 6. Oktober 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuchler, Roman, von Kerns, in Flüeli-Ranft (Sachseln), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].

(SHAB Nr. 215 vom 5. November 2008, Seite 9)

31. Oktober 2008

*Landenberg-Druck AG*, in Sarnen, CH-140.3.003.312-5, Pilatusstrasse 10, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. Oktober 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Druckerei, die Herstellung von Druckerzeugnissen aller Art, insbesondere Druck von Werbekartonagen und Verpackungen sowie die Erbringung von Dienstleistungen in diesem Zusammenhang. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der im Handelsregister eingetragenen Aktiengesellschaft Landenberg Druckerei, in Sarnen (CH-140.3.000.302-5), gewisse Aktiven (Umlaufvermögen, Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen und Fahrzeuge) und Passiven (Fremdkapital) zum Preise von höchstens CHF 1'200'000.– zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Rogger, Dr. Daniel, von Eich, in Kerns, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Partner Treuhand AG, Luzern, in Luzern (CH-100.3.011.780-7), Revisionsstelle.

31. Oktober 2008

*bpi ingenieure ag*, in Sarnen, CH-140.3.002.559-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 3. März 2008, Seite 10, Publ. 4367912). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: CASTE Consulting GmbH, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stephanie Baumann Treuhand AG, in Luzern (CH-100.3.027.120-1), Revisionsstelle.

31. Oktober 2008

*Buetler Legal GmbH (Buetler Legal Ltd. Liab. Co.) (Buetler Legal SARL)*, bisher in Zug, CH-170.4.004.378-1, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 189 vom 2. Oktober 2003, Seite 13). Statutenänderung: 22. September 2008. Sitz neu: Sachseln. Domizil neu: Chilchgasse 8, 6072 Sachseln. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von anwaltschaftlichen Dienstleistungen, unter Beachtung und Einhaltung der Vorschriften des Bundesgesetzes über die Freizügigkeit der Anwältinnen und Anwälte (Anwaltsgesetz; BGFA). Die Gesellschaft ist ferner im Bereiche der Steuerberatung und der Mediation tätig. Nebenzwecke gemäss Statuten.

Stammkapital: CHF 50'000.–. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufsrechte: gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Erklärung der Geschäftsführerin vom 22. September 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bütler, Sylvia, von Basel, Hüenberg und Tenniken, in Sachseln, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 50'000.– [bisher: von Basel und Hüenberg, in Zug].

(SHAB Nr. 216 vom 6. November 2008, Seite 11)

31. Oktober 2008

*GMSeling Consult GmbH*, bisher in Sarnen, CH-140.4.003.120-4, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 114 vom 16. Juni 2008, Seite 10, Publ. 4522688). Statutenänderung: 31. Oktober 2008. Sitz neu: Sachseln. Domizil neu: Bruggstrasse 4b, 6072 Sachseln. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: LURO Treuhand AG, in Alpnach (CH-140.3.003.061-9), Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen von je CHF 100.–; Ettlín, Dr. Robert, von Kerns, in Sarnen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schädler, Gerold, von Buchs SG und Sevelen, in Sachseln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen von je CHF 100.–.

31. Oktober 2008

*HBZ Dorfcenter Sachseln AG*, in Sachseln, CH-140.3.002.459-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 20. Juli 2004, Seite 10, Publ. 2369124). Statutenänderung: 27. Oktober 2008. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 27. Oktober 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Sarnen, Revisionsstelle.

31. Oktober 2008

*IEC Intereuro Consulting AG*, bisher in Baar, CH-170.3.027.531-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31. August 2004, Seite 17). Statutenänderung: 29. Oktober 2008. Sitz neu: Kerns. Domizil neu: Schneggenhubel 9, 6064 Kerns. Zweck: Consulting von Unternehmen aller Art im Ausland bei Einführung neuer Technologien aller Art sowie deren Planung und Realisation, Kauf, Verkauf, Vermittlung, Verwaltung und Ueberbauung von Grundstücken und Immobilien sowie Beteiligung an anderen Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.–. Publika-



tionsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB, oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 29. Oktober 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Adamantidis, Georgios, von Kölliken, in Bremgarten AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Adfidor AG, in Baar, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwendener, Ulrich, von Buchs SG, Sevelen und Erlenbach ZH, in Baar, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

31. Oktober 2008

*Inepa-Holding AG*, in Sarnen, CH-150.3.001.579-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 14. März 2008, Seite 9, Publ. 4386058). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zumstein-Reinhard, Paul, von Lungern, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Angst, Rolf E., von Winterthur und Wil ZH, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Tossa de Mar (E), ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].

31. Oktober 2008

*Intercessore AG in Liquidation*, in Sarnen, CH-140.3.002.728-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21. September 2006, Seite 9, Publ. 3558584). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

31. Oktober 2008

Berichtigung des im SHAB Nr. 210 vom 29. Oktober 2008, Seite 9, publizierten TR-Eintrags Nr. 1322 vom 23. Oktober 2008. *Riebli GmbH*, in Sachseln, CH-140.4.003.176-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 210 vom 29. Oktober 2008, Seite 9, Publ. 4710394). Zweck richtig (ergänzt): Die Gesellschaft bezweckt die Fertigung von mechanischen Teilen, Industrieberatung im Bereich der Forschung, Entwicklung und Herstellung von mechanischen Komponenten sowie die Ausführung von Montagen für mechanische Komponenten. Sie bezweckt weiter den Handel mit Waren aller Art, insbesondere auch mit Computersoftware und -hardware sowie den Support. Nebenzwecke gemäss Statuten.

31. Oktober 2008

*Swiss Gourmet Group AG*, in Sarnen, CH-140.3.003.250-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. Juli 2008, Seite 11, Publ. 4583684). Domizil neu: Brendlistrasse 8, 6062 Wilen.

31. Oktober 2008

*W. Durrer, Dach und Wand AG*, in Alpnach, CH-140.3.000.127-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15. Juli 2003, Seite 9, Publ. 1083418). Statutenänderung: 28. Oktober 2008. Domizil neu: Industriestrasse 18, 6055 Alpnach

Dorf. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Dachdecker- und Spenglereigeschäftes mit allen in diesem Zusammenhang anfallenden Nebenarbeiten; die Ausführung von Fassaden-, Flachdach- und Blitzschutzarbeiten sowie der Handel mit Waren im Baubereich. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktien neu: 800 Namenaktien zu CHF 100.– [bisher: 20 Namenaktien zu CHF 2'000.– 40 Stimmrechtsaktien zu CHF 1'000.–]. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Übernahme der Aktiven und Passiven der Einzelfirma Erwin Wolf. Aktivenüberschuss CHF 137'494.20, davon werden CHF 78'000.– an das Grundkapital angerechnet, CHF 2'000.– Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 28. Oktober 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [gestrichen: Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder]. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: *dillier philipp treuhand GmbH*, in Sarnen, Revisionsstelle.

31. Oktober 2008

*SHOES & STYLE, ANDRESEN*, in Alpnach, CH-140.1.002.860-2, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 8 vom 14. Januar 2008, Seite 11, Publ. 4286690). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

(SHAB Nr. 216 vom 4. November 2008, Seite 12)

3. November 2008

*Café PIC, A. Zangger*, in Sarnen, CH-140.1.002.907-0, Poststrasse 4, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Bewirtung von Gästen. Eingetragene Personen: Zangger, Andrea, von Gettnau, in Luzern, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Kathriner-Zangger, Marlene, von Gettnau, in Sachseln, mit Einzelunterschrift.

3. November 2008

*Conny's Mode, Cornelia Kränzlin-Kälin*, in Sarnen, CH-140.1.002.908-1, Grundacherweg 1, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Kleidern, Modeartikeln und Accessoires. Eingetragene Personen: Kränzlin-Kälin, Cornelia, von Neuheim und Einsiedeln, in Kägiswil (Sarnen), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

3. November 2008

*CLA Consulting and Logistic GmbH* in Liquidation, in Sarnen, CH-140.4.002.525-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 135 vom 16. Juli 2007, Seite 11, Publ. 4026780). Firma neu: CLA Consulting and Logistic GmbH. Domizil neu: Wilerstrasse 4, 6060 Sarnen. Nachdem der gesetzmässige Zustand in bezug auf das Domizil erneut wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3 und Art. 88a

aHRegV). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aeberhard, Christoph Lorenz, von Jegenstorf, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.– [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator].

3. November 2008

*Coresteel AG*, in Sarnen, CH-320.3.049.205-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 3. Juli 2008, Seite 15, Publ. 4556100). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sadiku, Jeton, britischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied]; Raubal, Cornelia, britische Staatsangehörige, in Hertfordshire (UK), Mitglied und Direktorin, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion].

3. November 2008

*GRE Investment AG*, in Engelberg, CH-140.3.002.955-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 22. Dezember 2006, Seite 12, Publ. 3695350). Statutenänderung: 3. November 2008. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 28. Oktober 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess, Hansruedi, von Engelberg, in Sarnen, Revisionsstelle.

3. November 2008

*Sammlung Giuseppe Haas-Triverio*, in Sachseln, CH-140.7.000.990-9, Stiftung (SHAB Nr. 107 vom 6. Juni 1994, Seite 3156). Domizil neu: c/o Niklaus Theiler, Dorfstrasse 12, 6072 Sachseln. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rohrer-Haas, Corinna, von Sachseln, in Sachseln, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Theiler, Niklaus, von Entlebuch, in Sachseln, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer]; Reinhard Ledergerber, Maya, von Kerns und Anwil, in Sachseln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wallimann, Martin, von Alpnach, in Alpnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; IMAGO Treuhand AG, in Sarnen (CH-140.3.000.111-1), Revisionsstelle.

3. November 2008

*Schmid Spezialtiefbau AG*, in Sachseln, CH-140.3.002.444-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20. August 2008, Seite 10, Publ. 4619466). Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 31. Oktober 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: dillier philipp treuhand GmbH, in Sarnen, Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 217 vom 7. November 2008, Seite 10)

Sarnen, 13. November 2008

**Handelsregister**

# ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

## Oktober 2008

### *Wohnort Sarnen*

#### *Geburten*

- 04.10.2008 Imfeld, Malia Siiri, Tochter des Spichtig, Beat Anton, von Sachseln OW und der Imfeld, Marion, von Lungern OW
- 07.10.2008 Waldispühl, Eva Adelinde, Tochter des Göttel, Patrick Günter, von Deutschland und der Waldispühl, Julia Anna, von Honau LU, alle wohnhaft in Emmen LU
- 13.10.2008 Dos Santos Jorge, Leonor, Tochter des Marquês Jorge, Carlos Alexandre, von Portugal und der Dos Santos Cardoso, Catia Sofia, von Portugal
- 20.10.2008 Gaul, Ronja Pepita, Tochter des Gaul, Martin Heinrich, von Pfäfers-Vättis SG und der Gaul, Sabine Katariina, von Pfäfers-Vättis SG, alle wohnhaft in Ebikon LU
- 22.10.2008 Zemp, Joshua Samuel, Sohn des Zemp, Peter, von Schüpflheim LU und der Zemp, Melanie Beatrice, von Flühli LU und Schüpflheim LU
- 22.10.2008 Bucher, Joia, Tochter, des Omlin, Patrick Karl, von Sachseln OW und der Bucher, Nadia, von Kerns OW
- 31.10.2008 Fanger, Nando, Sohn des Gasser, Adrian, von Lungern OW, wohnhaft in Lungern OW und der Fanger, Isabella Elisabeth, von Sarnen OW

#### *Ehe*

- 03.10.2008 KÜchler, Bruno Walter, von Sarnen OW und von Rotz, Edith, von Kerns OW

#### *Todesfälle*

- 22.10.2008 von Wyl, Zita Klara Alice, geb. 29.11.1919, von Sarnen OW, verwitwet
- 25.10.2008 Birve, Franz Josef, geb. 16.02.1950, von Luzern LU, verheiratet
- 29.10.2008 von Ah, Eliane, geb. 03.04.1940, von Sachseln OW, geschieden
- 30.10.2008 Amstalden, Walter Johann, geb. 29.09.1922, von Sarnen OW, ledig

### *Wohnort Kerns*

#### *Geburten*

- 03.10.2008 Wallimann, Elias, Sohn des Wallimann, Hugo Josef, von Alpnach OW und der Wallimann, Mirjam, von Dietwil AG und Alpnach OW

- 06.10.2008 Kathriner, Jael, Tochter des Braschler, Alexander Werner, von Freienbach SZ und der Kathriner, Andrea Anna, von Sarnen OW
- 27.10.2008 Moebius, Jasmine, Tochter des Moebius, Michael, von Deutschland und der Moebius, Stephanie, von Deutschland
- 31.10.2008 Durrer, Björn Arnold, Sohn des Durrer, Martin Ernst, von Kerns OW und der Durrer, Christine, von Kerns OW und Heimiswil BE

#### *Ehen*

- 10.10.2008 Durrer, Peter Alois, von Kerns OW und Blättler, Anita Pia, von Kerns OW
- 11.10.2008 Häcki, Ulrich Anton, von Engelberg OW und Zumstein, Sonja, von Bas-Intyamont FR, Bulle FR und Lungern OW
- 11.10.2008 Bucher, Stephan Richard, von Kerns OW und Wolff, Nathalie Béatrice Henriette Marie Madeleine, von Luxemburg, wohnhaft in Luxemburg

#### *Wohnort Sachseln*

##### *Geburten*

- 05.10.2008 Riebli, Lilliana Rosalie, Tochter des Riebli, Martin, von Giswil OW und der Riebli, Nadin, von Deutschland
- 11.10.2008 Vuille, Andrin Tsepo, Sohn des Vuille, Pascal Jérôme, von La Sagne NE und der Vuille, Corinne, von La Sagne NE und Tägerwilen TG
- 17.10.2008 Peter, Svenja Irina, Tochter des Peter, Olivier, von Radelfingen BE und der Peter, Yvonne, von Giswil OW und Radelfingen BE

##### *Ehe*

- 03.10.2008 Temel, Nahmet, von der Türkei, wohnhaft in Renens VD und Aydin, Behice, von der Türkei

##### *Todesfälle*

- 15.10.2008 Anderhalden, Gertrud Marie, geb. 06.07.1920, von Sachseln OW, ledig
- 23.10.2008 Röhlin, Karl Johann, geb. 27.08.1925, von Kerns OW, verheiratet

#### *Wohnort Alpnach*

##### *Geburten*

- 15.10.2008 Medzdi, Medina, Tochter des Medzdi, Ibrahim, von Mazedonien und der Medzdi, Aljbina, von Mazedonien
- 18.10.2008 Hajdari, Eliona, Tochter des Hajdari, Rufi, von Mazedonien und der Hajdari, Nebije, von Mazedonien

### *Ehen*

- 17.10.2008 Imfeld, André, von Lungern OW und Imfeld, Manuela, von Lungern OW  
17.10.2008 Wallimann, Alfred, von Alpnach OW und Arnold, Ruth Agnes, von Spiringen UR, wohnhaft in Dallenwil NW  
31.10.2008 Enz, André Bernhard, von Giswil OW und Zemp, Monika, von Hubersdorf SO und Entlebuch LU

### *Todesfälle*

- 16.10.2008 Durrer, Berta Erna, geb. 12.08.1914, von Kerns OW, verwitwet  
28.10.2008 Zürcher, Hedwig Frieda, geb. 07.08.1918, von Trub BE, verwitwet  
30.10.2008 Flüeler, Oswald, geb. 16.10.1987, von Stansstad NW, ledig  
31.10.2008 Vogler, Agnes, geb. 27.10.1915, von Lungern OW, verwitwet

### *Wohnort Giswil*

#### *Geburten*

- 04.10.2008 Berchtold, Silja, Tochter des Berchtold, Martin, von Giswil OW und der Berchtold, Tanja, von Lungern OW und Giswil OW  
14.10.2008 Wolf, Leonie, Tochter des Wolf, Anton Karl, von Giswil OW und der Wolf, Anita, von Giswil OW  
16.10.2008 Benner, Fiona, Tochter des Benner, Adrian Erich, von Hauptwil-Gottshaus TG und der Benner, Michaela, von Schenkön LU und Hauptwil-Gottshaus TG  
23.10.2008 Gasser, Yanik Michael, Sohn des Gasser, Bernhard, von Lungern OW und der Gasser, Jasmin Franziska, von Oberkirch LU und Lungern OW  
23.10.2008 Burch, Flavio, Sohn des Burch, Felix, von Giswil OW und der Burch, Claudia, von Sachseln OW und Giswil OW

#### *Ehe*

- 03.10.2008 Durrer, Reto Peter, von Kerns OW und von Ah, Bernadette Anna, von Sachseln OW

### *Todesfälle*

- 06.10.2008 Berchtold, Rosa Mathilda, geb. 01.07.1920, von Giswil OW, verheiratet  
16.10.2008 Madörin, Johann, geb. 08.10.1914, von Augst BL, verheiratet

### *Wohnort Lungern*

#### *Geburt*

- 11.10.2008 Imfeld, Sebastian Andreas, Sohn des Imfeld, Rudolf Alois, von Lungern OW und der Imfeld, Monika Maria, von Polen

## Ehen

- 10.10.2008 Gasser, Adrian, von Lungern OW und Imfeld, Nicole Maria, von Lungern OW  
15.10.2008 Kuçi, Leotrim, von Kosovo, wohnhaft in Kosovo und Binakaj, Agnesa, von Lungern OW  
24.10.2008 Britschgi, Rudolf Josef, von Lungern OW und Wallimann, Dorothea, von Alpnach OW

## Todesfälle

- 02.10.2008 Spirig, Maria Pia, geb. 24.04.1915, von Widnau SG, ledig  
02.10.2008 Simonaj, Tush, geb. 26.01.1950, von Serbien und Montenegro, verheiratet  
11.10.2008 Halter, Agnes Christina, geb. 08.02.1930, von Lungern OW, verwitwet

## Wohnort Engelberg

### Ehe

- 04.10.2008 Balmer, Matthias, von Wilderswil BE und Haas, Esther Marlis, von Willisau LU und Hergiswil bei Willisau LU

### Todesfälle

- 16.10.2008 Länzlinger, Josef, geb. 06.05.1933, von Mosnang SG, verheiratet  
22.10.2008 Brenneke, Roland, geb. 02.10.1924, von Stallikon ZH, verwitwet  
28.10.2008 Jenny, Rita Marlies, geb. 14.03.1935, von Praden GR, geschieden, wohnhaft gewesen in Santo Domingo, Dominikanische Republik

Sarnen, 11. November 2008

**Zivilstandsamt**

#### **Inseratenannahme für Obwalden:**

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen  
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen  
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,  
Fax 041 660 59 54, E-Mail: [amtsblatt@ow.ch](mailto:amtsblatt@ow.ch),  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt

#### **Anzeigenverkauf und Promotion:**

Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,  
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,  
Telefax 041 662 10 13, [sarnen@publicitas.ch](mailto:sarnen@publicitas.ch)

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Druck AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

#### **Beglaubigte Auflage:**

8058 Expl. WEMF/SW, Basis 2007/2008

**Grossauflagen:** jeweils in alle Haushaltungen

#### **Annahmeschluss:**

Mittwoch, 12.00 Uhr

#### **Abbestellungen/Änderungen:**

Dienstag, 17.00 Uhr

#### **Insertionspreise:**

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60  
Grossauflage s/w Fr. 345.60  
Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,  
bei der Publicitas oder unter  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.  
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50\*,  
Einzelnummer Fr. 1.50\*

\* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.